



CPRC

COMPETITION POLICY RESEARCH CENTER
Fair Trade Commission of Japan

Panel Discussion

“Competition Policy and Economic Development”

「競争政策と経済発展」

CPRC International Symposium, Part II

19 February 2010, Tokyo

パネルディスカッションで考えたい問題

The Main Questions To Be Asked

- ・ 東アジアの国々の多くは発展途上にあり、またそれぞれに特有の経済的・社会的・歴史的背景を持ち、政策的課題も異なる可能性がある。競争政策は、それら固有の背景・固有の政策的要求に合わせ異なったものであるべきだろうか、あるいは共通に適用可能だろうか。
- ・ Many of the East Asian countries are still in the process of economic development. They have their own economic, social, and historical backgrounds and their political needs may be different. Should a competition policy be tailored to the country's distinct conditions and political needs? Or can it be universally applied?

- ・ 東アジア諸国のいくつかには特有な問題として5点をあげる。これら問題は、
 - 貴国では現実的な問題か。
 - 競争政策の運用にあたり、何らかの考慮が必要と考えるか。
- ・ We will raise five questions that can be specific to some of the East Asian countries.
 - Are they pertinent to your country?
 - Should the country take them into considerations in pursuing competition policy?

5つの問題: Five Questions

1. 政府企業や縁故主義に基づく独占。

State enterprises and monopolies backed by favoritism and cronyism.

2. 企業グループへの経済集中。

Economic concentration to big business groups.

3. 多国籍企業の支配的存在

Dominance of multinationals.

4. 国際カルテルや国際合併の影響

Effects of international cartels and international mergers.

5. 技術キャッチアップと経済成長の促進。

Promotion of technological catch-up and economic growth.

Question 1

- ・ カルテル・談合や支配力濫用が、企業と政治家・官僚との癒着や縁故主義とも相まって、発展途上国で深刻な問題になっており、このために競争政策の重要性は大きいとされる。また、政府関係企業や独占的な既存企業が参入阻止行動をとるおそれが高く、競争政策として監視が必要だとする議論もある。貴国において、こうした問題は現実には起きているか。競争政策として特段の考慮が必要か。
- ・ It has been argued that cartels, bid rigging, and abuse of dominant positions are particularly harmful in developing countries in combination with favoritism by politicians and government officials, and cronyism among families and friends. Thus some argue that competition policy is particularly important to prevent the harmful effect. Also, state-owned enterprises and monopolistic incumbent firms may take entry-detering behavior against entrants. Do you think that these issues are relevant in your country? If yes, what has been and should be done in your country's competition policy?

Question 2

- ・ 財閥あるいはそれに類する企業グループ（同族支配、金融を含む多業種での事業活動などを特徴とする）による一般集中が進んでいる国がある。これらグループの存在は市場支配や参入阻害などの競争制限効果をもたらしているのか、あるいは、リスク負担や資金・人材供給により投資や参入を容易にしているのか。こうした企業グループの存在およびその活動が何らかの競争制限効果をもたらすおそれがあると考えられているか。そのために競争政策として何が必要と考えているか。
- ・ In several countries, aggregate concentration to big business groups is taking place, characterized usually by family control and diversification into a number of sectors including the financial sector. Some argue that such groups dominate markets and prevent entry, thereby restricting competition, whereas others argue that they facilitate investment and entry through their risk bearing and the supply of financial and human resources. In your country, are there such groups and are you concerned with their anti-competitive effects? If yes, what has been and should be done in your country's competition policy?

Question 3

- ・ 経済がグローバル化する今日、発展途上国では、多国籍企業現地法人が最大シェアを持つなど支配的存在となっている産業が多い。そのような場合に、自国企業が同様の状況である場合に比較し、何らかの特段の考慮をしているか、あるいは考慮が必要と考えているか。
- ・ Under the move towards economic globalization, in many developing countries and in many of their industries, local subsidiaries of multinationals are dominant with large shares of domestic markets. Are you particularly concerned in case the dominant firm is foreign-owned as opposed to domestic? Or do you think it does not matter because the effect on competition is the same? Has this issue come up in your country's competition policy ?

Question 4

- ・ 発展途上国では、自国企業の存在が小さいため、国際カルテルや多国籍企業間の合併による悪影響が及びやすいとの議論がある。また、輸入競争が不十分で少数企業による市場支配が起きやすいとの議論もある。貴国ではこうした問題が起きているか。貴国の競争政策において、こうした問題に対する特段の考慮がなされているか。
- ・ Some of the developing countries are characterized by a relatively small size of the economy and the weak presence of domestic firms. Such countries, it has been argued, are susceptible to harmful effects from international cartels, such as the recent Marine Hose cartel case, or international mergers, such as the planned merger between BHP Billiton and Rio Tinto. Also, when import competition is insufficient, local monopoly or market domination by a small number of firms may result owing to the small size of the market, and may have harmful effects. Has there been any such case in your country? If yes, what has been and should be done in your country's competition policy?

Question 5

- ・ 発展途上国においては、先進国へのキャッチアップのために技術能力の蓄積、資本設備の拡大が重要である。そして、技術能力の蓄積のためには技術導入や自らの研究開発努力が欠かせない。競争こそがキャッチアップを促進するという議論がある一方で、技術への資金を確保する上で、大企業あるいは一定の市場支配力を持つ企業が有利で、特に途上国では資金供給の市場が未発達なだけに、競争政策において特段の考慮が必要だとする議論がある。貴国においてこうした産業政策・技術政策と競争政策との関係についての特段の意識はあるか。
- ・ In developing countries, the accumulation of technological capabilities and the expansion of productive capacity are indispensable for economic and technological catch-up. Competition is expected to promote such innovative efforts. However, some argue that big firms with market power have advantages in financing risky investment for R&D, and this advantage is particularly prominent in developing countries. Do you think that competition policy should take this argument, and the relation with industrial policy and technology policy, into account?

- ・ ディスカッション
- ・ Open Discussion